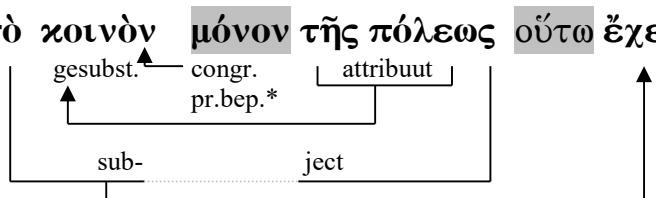


VERTAALHULP BIJ 26.3

μὴ τοίνυν οὗτοι ὅτι τὸ κοινὸν μόνον τῆς πόλεως οὕτω ἔχει,

vgw.



predic. < -----complementzin----- >

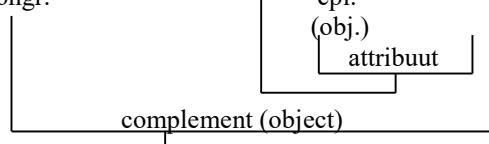
ἀλλὰ καὶ ἴδιᾳ ἡμῖν οἱ ἄριστοι τῶν πολιτῶν

zie noot

< -----subject----- >

ταύτην τὴν ἀρετὴν ἥντις ἔχουσιν οὐχ οἷοί τ' εἰσιν ἄλλοις παραδιδόναι.

congr.

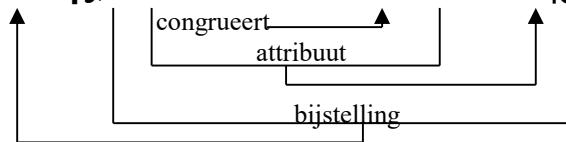


compl.

< -----comple- <-----predicaat (m. kww.)> met (infinitivusconstructie)---- >

Ook mogelijk: μόνον is een adverbium (οὐ μόνον...ἀλλὰ καί).

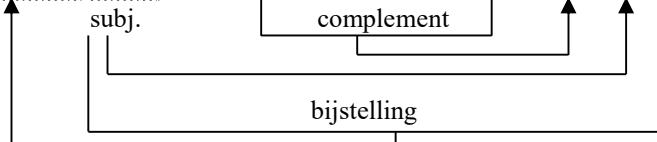
οὕτω δὴ καὶ Περικλῆς, οἱ τούτων τῶν νεανιῶν πατήρ, τούτους



< -----subject----- > compl. (obj.)

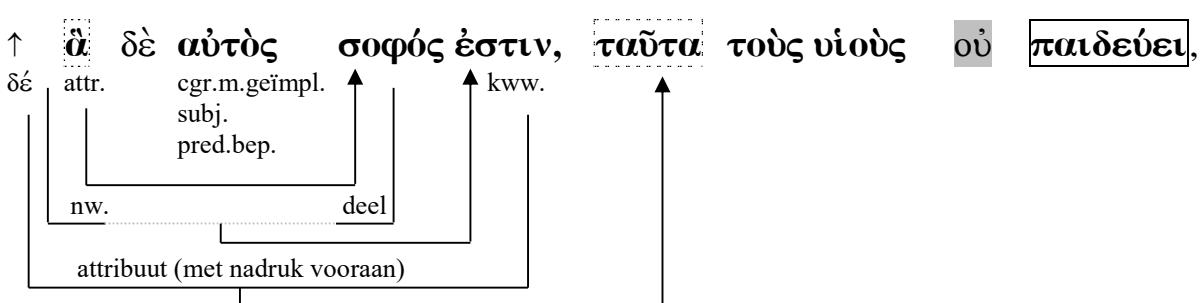
μέν πάντα ὅσα μὲν τοῖς διδασκάλοις προσήκει καλῶς καὶ εὖ ἐπαίδευσεν.

↓



< -----complement----- >

predicaat



< -----complement (zaak)----- > <compl. (pers.;obj.) predicaat

οὐτ'	αὐτός	οὐτε	ἄλλος οὐδείς,	
	cgr.m.ge ^{impl.}		▲	attrib.
	1 ^ε subject			

άλλ ’ αὐτοὶ	περιιόντες	νέμονται	ώσπερ ἀφετοι
cgr.m.ge- impl. subj.	congureert met geimpl. subject		voegw. subj. sc. νέμονται
pred.bep.	predicatieve bep.	predicaat	< bepaling van vergel. >

Ζητοῦντες εἴ που τῇ ἀρετῇ ἐντεύξονται.

< ----- predicatieve bepaling ----- >